

مِهْنَتُكِ فِي الْمُسْتَقْبَلِ الدَّرْسُ الثَّالِثُ

می دانیم که فعل مضارع تسانگر زمان حال و آینده است. ماتند:
ئکشپ: می نویسی آخرچ: خارج می شوم
هرگاه بر سر فعل مضارع «ست» یا «سوف» بیاوریم، فعل مضارع به «مستقبل» تبدیل می گردد و در ترجمه‌ی این فعل، از «خواهد ...» استفاده می شود.

مثال

سُترِجَعٌ: باز خواهی گشت	ترجمه: برمی گردی  مستقبل
سُوقَ تَرِجَعٌ: باز خواهی گشت	
سُوقَ أَرِجَعٌ: باز خواهم گشت	

کلمه‌ی «کل» در زبان عربی به دو صورت، «همه» و «هر» ترجمه می گردد.

۱ هرگاه کلمه‌ی بعد از «کل» اسم جمع باشد و یا «ال» داشته باشد، این کلمه «همه» معنی می دهد.
مثال کل المیهن (همه‌ی شغل‌ها).

۲ هرگاه کلمه‌ی بعد از «کل» اسم مفرد باشد و یا «تنوین» داشته باشد، این کلمه «هر» معنی می دهد.
مثال کل مهنه (هر شغل).

۲۲

سؤال بر سر افعال زیر «ست» یا «سوف» قرار دهید و سپس ترجمه کنید.

سوق أصيير: خواهم شد

مثال أصيير: می شوم

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....

سؤالات درس سوم

مهارات ترجمه

۱) جملات عربی زیر را به فارسی ترجمه کنید.

- ۱) درس امروز حوال مهنته المستقبل.
- ۲) سأل التعلم آئي مهنته تحب؟
- ۳) أنا أحب الزراعة.
- ۴) لأنها عمل مهم لتقديم البلاد.
- ۵) بيت الكتب، لأن الكتب كثيرة.
- ۶) سوق أصنع جواً جديداً.
- ۷) الطلاب ذكروا أصحاب المهن.
- ۸) لأن كل واحد مننا بحاجة إلى الآخرين.

۲) ترجمه‌ی آیات و احادیث زیر را بنویسید.

- ۱) العقل يحفظ التجارب.
- ۲) غاية العقل مداراة الناس.
- ۳) الإنسان يعقل.
- ۴) العقل حسام قاطع.
- ۵) ثمرة العقل مداراة الناس.
- ۶) الكتب بساتين العلماء.

۳) ترجمه‌های ناقص زیر را کامل کنید.

- ۱) أنا لاعب ممتاز في كرة القدم.
من بازیکن ممتازی در هستم.
- ۲) أنا أحب طب العيون.
من را دوست دارم.
- ۳) أصحاب الیعن کالشدریں والجبار والشرطی والخلواني.
مانند استاد و نانو و و
ما هو هدفكم؟ خدمته الناس.
- ۴) هدف شما ؟ خدمت
آنچه مهتم است؟ شغل مهتم است؟



٤ ترجممهی درست را انتخاب کنید.

- ۱ ساچیر شرطی. آخِظ الأمَنَ الْبَلَادَ.
- (الف) پلیس خواهم شد. امنیت کشور را حفظ می کنم.
- (ب) پلیس که شدم، امنیت کشور را حفظ می کنم.
- ۲ أَنْتَ فَلَاحَ مُجَاجٌ، سَوْفَ تَحْصُدُ الرَّزْ.
- (الف) تو کشاورز هستی و برج درو کردی.
- (ب) تو کشاورز کوشایی هستی، برج درو خواهی کرد.
- ۳ أَنَا لَاعِبٌ مُمْتَازٌ فِي كُرَةِ الْمَنْصَدَةِ.
- (الف) من بازیکن ممتازی در فوتبال هستم.
- (ب) من بازیکن ممتازی در تنیس روی میز هستم.
- ۴ الْعُقْلُ حِفْظُ النَّجَارِ.
- (الف) عقل نگهداری تجربه هاست.
- (ب) عقل ناظر تجربه هاست.
- ۵ قَنْرَةُ الْعُقْلِ مَدَارَةُ النَّاِيِّسِ.
- (الف) نتیجه عقل مدارا کردن مردم است.
- (ب) مدارا کردن با مردم نتیجه فکر است.
- ۶ عَلَيْنَا بِاحْتِرَامٍ كُلُّ الْمِهَنِ.
- (الف) باید به همه شغلها احترام بگذاریم.
- (ب) باید به مردم احترام بگذاری.
- نکته** كُرَةِ الْمَنْصَدَة: تنیس روی میز

مهارت و اثہر سُنَاسِی

۵ نام هر سُغْل را زیر تصویر آن بنویسید.

سائق - مُدَرِّسَة - فَلَاح - بَانِيَة - خَدَاد - خَيَاز - مَقْرُضَة - شَرْطِيَّة



۳



۲



۱



۴



۵



۶



٨



٩

٤ فقط کلمات مسخن سده را به فارسی ترجمه کنید.

- ١ هو مدرس الكيمياء.
- ٢ أنا أحب الزراعة.
- ٣ درس اليوم حول مهنة المستقبل.
- ٤ العقل حسام قاطع.
- ٥ غاية العقل الاعتراف بالجهل.
- ٦ أنت ممرضة تخدمين الناس.

٧ کدام کلمه از نظر معنا با سایر کلمات ناهماهنگ است؟

موظّف	رياضة	حدّاد	جيّاز
بيّع	شرح	طبع	فحص
مهن	عين	بلاد	كنوز
كاتب	خلواني	أصحاب المهن	آخرين
جيّاز	فتح	غاية	حُبر
قاطع	شخص	مُمْرض	مرضى

٨ کلمات متضاد و متراوِف را کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است).

بداية، مستقبل، هاتيف، ماضي، حركة، أمس، غاية، جوال، طب، مهنة

- ١ ≠ ≠
- ٢ = =
- ٣ = =

مهارات ساخت وکاله قواعد

٩ در جای خالی فعل «مضارع» یا «مستقبل» مناسب قرار دهید.

ترجمین

ترجمَ

١ أنت مِن المدرسة.



سأْفَحُصْ	سُوفَ فَحَصَّ	القرضى.	٢
آدْهَبْ	قَلَّهَبْ	بعد الساعَةِ مَدَرَستَكَ؟	٣
تَصْنَعْ	تَصْنِيَعْ	مِنْصَدَّهُ حَسَبِيَّةً.	٤
أَطْبَحْ	تَطْبَحْ	طَعَامًا لَذِيدًا.	٥
تَطْبَحْ	أَطْبَحْ	أَيْهَا الْجَيَّارُ، أَنْتَ الْخَيْرُ.	٦
رَجْعَعْ	سَرْجَعِينَ	إِلَى قَرِيَّةِ عَدَّا.	٧

١٠ در جای خالی کلمه‌ی پرسشی مناسب قرار دهید.

أَيْنَ	هَلْ	تجَلِّسُ، أَيْهَا الطَّالِبُ فِي الصُّفِ؟ عَلَى الْكُرْسِيِّ.	١
مِنْ	لِسْنَ	هَذِهِ الْحَقِيقَيْةُ الْجَمِيلَةُ؟ لِلْطَّالِبِ.	٢
مِنْ	كَيْفَ	أَنَا؟ أَنْتَ فَلَاحَةً مُجَدَّدَةً.	٣
كَمْ	أَ	تَحِبُّ مِهْنَتَكَ؟ نَعَمْ أَحِبُّ.	٤
لِمَذَا	هَلْ	الزَّرَاعَةُ مِهْمَ لِبَلَادِ؟ لِلنَّقْدِ.	٥

١١ در جای خالی ضمیر مناسب قرار دهید.

هُمْ	أَنْشَمْ	رَفَعُوا أَيْدِيهِمْ.	١
أَنَا	أَنْتِ	سَاصِيرُ مَهْنِدِسًا زِرَاعِيًّا.	٢
أَنَا	نَحْنُ	سَجَدَنَا رَبِّنَا.	٣
أَنْتُمْ	أَنْتِ	تَعْدِيمُ النَّاسِ.	٤
أَنْتَ	هُوَ	سَوْفَ تَصِيرُ طَبِيبًا.	٥
كَ	يَ	أَنْتَ تَكْتُبُ رسَالَتَ .	٦

مهارت ساخت درگ و فهم

١٢ با توجه به معنا و مفهوم جمله در جاهای خالی کلمه‌ی مناسب قرار دهید.

طَيِّب	مَوْظَف	١ تَفْحَصُ القرضى:
مُخْبِر	كُرْةُ الْقَدْمَ	٢ رِياضَة:
طَيْخ	رُزْ	٣ مِهْنَةُ الطَّبَاخِ:
تَجَار	خَلْوَانِي	٤ تَصْنَعُ مِنْصَدَّهُ:
خَدَاد	شَرْطِيَّ	٥ تَحْفَظُ الْأَمْنَ:
حُسَام	حَبْز	٦ شَيْءَ قَاطِعَ:

١٣ عبارت‌های مرتبه دوستون را با خطی به هم وصل کنید. (یک مورد اضافه است).

- ١ الإنسان • ١ حفظ التجارب
- ٢ الدهر • ٢ بساتين العلماء



- | | |
|--------------------------------------|--------------|
| ١ بِعَقْلِهِ | ٣ الْعُقْلُ |
| ٢ مِهْنَةُ الرِّيَاضَةِ | ٤ رِيَاضِيٌّ |
| ٣ صَنْعُ الْأَبْوَابِ وَالنَّافِذَةِ | ٥ حَدَادٌ |
| ٤ يَوْمَانِ | ٦ مُدَرِّسٌ |
| ٥ شَرْحُ الدُّرْسِ | ٧ أَلْقَلْمُ |
| ٦ مَدَارَةُ النَّاسِ | ٨ الْكُتُبُ |

نَكْتَهٍ رياضي = ورزشکار

١٤ درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را براساس حقیقت مسخون کنید.

- ١ أَنْتَ سَصِيرٌ طَبِيبًا وَ تَصْنَعُ جَوَالًا.
- ٢ آيُ شَغَلٌ مَهِيمٌ؟ شَرْطِيٌّ.
- ٣ أَيْنَ الْخَلِيجُ الْفَارَسِيُّ؟ فِي جَنُوبِ إِيْرَانَ.
- ٤ غَايَةُ الْعُقْلِ الْإِعْتَرَافُ بِالْعِلْمِ.
- ٥ أَنَا مُؤْظَفٌ، أَحْصَدُ الزَّرْ.
- ٦ أَنْتَ جَنْدِيٌّ تَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِيٍّ.

١٥ با توجه به متن به سوال‌ها پاسخ نوتابه دهید.

أنا محمد. مدرس القراءة.
أنا أنهض من النوم كل يوم في الساعة السادسة. أغسل يدي وجهي للوضوء. أقرأ الصلاة. أخرج من البيت إلى الملعب. أنا ألعب كرة القدم ساعة. ثم أذهب إلى حانوت جبازи «مش صالح» أمام الملعب. أحذر حين ثم أرجع إلى بيتي وأكل الفطور مع أسرتي.

- ١ كم خبرًا أخذ محمد؟
- ٢ ما هو شغل محمد؟
- ٣ ما اسم الحجاز؟
- ٤ لماذا غسل أيديه و وجهه؟
- ٥ أين هو لعب؟
- ٦ هل هو لعب كرة المنضدة؟

نَكْتَهٍ ملعب = ورزشگاه

۱۹ با توجه به تصاویر به پرسش‌ها پاسخ دهید.



۳۰ أَهْذَا فَصَحٌ؟



۲۰ كم جُوَالٌ فِي الصُّورَةِ؟



۱۹ هَلْ هُوَ بَانَعٌ؟



۴۰ مَا هِيَ الْوَانُ عَلَمِ إِبْرَانَ؟



۵۰ حَوْلَ أَيِّ مَوْضِعٍ كَانَ ذَرَسَ الْيَوْمَ؟



۶۰ مَاذَا سَتَصِيرَيْنَ فِي الْمُقْبَلِ؟

پاسخ سؤالات درس سوم

پاسخ ۱

- ۱ درس امروز درباره‌ی شغل آینده است.
- ۲ معلم پرسید: کدام شغل را دوست داری؟
- ۳ من کشاورزی را دوست دارم.
- ۴ زیرا آن کاری مهم برای پیشرفت کشور است.
- ۵ کتابفروشی، زیرا آن‌ها (کتاب‌ها) گنج‌هایی هستند.
- ۶ تلفن همراه جدیدی خواهم ساخت.
- ۷ دانش‌آموzan صاحبان مشاغل را یاد کردند.
- ۸ زیرا هر یک از ما به دیگری نیازمند است.

پاسخ ۲

- ۱ عقل نگه‌داری تجربه‌هایست.
- ۲ نهایت عقل مداراکردن با مردم است.
- ۳ انسان را با عقلش می‌سنجند.
- ۴ عقل شمشیری برند است.
- ۵ کتاب‌ها، یاغ‌های داشمندان هستند.
- ۶ میوه‌ی عقل مداراکردن با مردم است.

پاسخ ۳

۳ صاحبان مشاغل، پلیس و شیرینی فروش

۲ چشم بزشکی

۱ فوتیال

۵ کدام

۴ چیست، به مردم

پاسخ ۴

۶ الف

۳ ب

۲ د

۱ الف

۹ الف

۵ ب

پاسخ ۵

۴ فلاح

۳ سائق

۲ حداد

۱ مُدَرِّسة

۸ مُمَرَّضة

۷ بايٰعه

۶ شرطیة

۵ حبَّاز

پاسخ ۶

۴ شمشير

۳ پیرامون / درباره

۲ دوست دارم

۱ شیعی

۹ پرستار

۵ پایان

پاسخ ۷

۴ آخرين

۳ عَيْن

۲ فَحْص

۱ رياضه

۹ قاطع

۵ غاية

پاسخ ۸

۴ حرفة = مهنة

۳ هاتِف = جَوَال

۲ مستقبل = ماضی

۱ بدایة = غایة

پاسخ ۹

۴ تَصْنَع

۳ تَذَهَّب

۲ سَافَحُص

۱ تَرْجِيعَيْن

۷ سَرْجِيعَيْن

۶ تَطْبِعُ

۵ آطيح

پاسخ ۱۰

۴ أ

۳ مِن

۲ لِمَن

۱ آين

۵ لِمَاذَا

پاسخ ۱۱

۴ أنت

۳ نَحْن

۲ أَنَا

۱ هُم

۶ ك

۵ أنت

پاسخ ۱۲

۴ تجَارِ

۳ طَبِيعَ

۲ كُرْة الْقَدْمَ

۱ طَبِيبَ

۶ حَسَامَ

۵ شُرطِيَ

پاسخ ۱۳

۴ مهْنَة الْرِياضَةَ

۳ حِفْظ التَّجَارِبَ

۲ يَوْمَانِ

۱ يَعْقُلِيهَ

۷ بِسَاطَيْنَ الْعَلَمَاءَ

۶ شَرَحَ الدُّرْسَ

۵ صَنَعَ الْأَبْوَابَ وَالنَّافِذَةَ

پاسخ ۱۴

۴ غَلَطَ

۳ صَحِيحَ

۲ غَلَطَ

۱ غَلَطَ

۶ صَحِيحَ

۵ غَلَطَ

پاسخ ۱۵

۴ لِلْوُضُوءَ

۳ «مَشْ صَالِحٌ»

۲ مَدَرِّسَ الْعَرَبِيَّةَ

۱ خَيْزانٌ (إِثْنَانٌ)

۶ لَا، هُوَ لَاعِبُ كُرْةِ الْقَدْمَ

۵ فِي الْمَلَعْبَ

پاسخ ۱۶

۴ طَبِيَّةَ

۳ لَا، هَذَا رَّزَّ

۲ أَرْبَعَةَ

۱ لَا، هُوَ لَاعِبٌ

۶ أَحْمَرُ، أَيْضُونَ، أَحْمَرُ

۵ حَوْلَ قُصُولِ السَّنَةِ